Université de Neuchâtel Master en littérature

TG: Édition de texte (numérique)

Cours 8: texte (correspondance), lieux et personnes

Élodie Paupe chaire de philologie classique et d'histoire ancienne

23 novembre 2020

Les noms

13 Names, Dates, People, and Places

Noms: degré de précision

Les noms de personne et de lieux peuvent s'encoder plus ou moins précisément. Il y a trois niveaux:

- 1. <name> : tous les types de noms
- 2. <rs> (reference string) avec l'attribut @ref permet de pointer vers une entité nommée ailleurs
- 3. Classification plus précise:
 - i. <placeName> pour les noms de lieux.
 - ii. <persName> pour les noms de personnes.
 - iii. <orgName> pour les noms d'organisations.

Gérer la reprise lexicale

On peut nommer une personne par son nom, son prénom, son titre, son rôle une périphrase, etc.

S'il n'y a pas d'entité nommée, on utilise <rs> :

```
<persName xml:id="sandra">Sandra</persName> et <persName xml:id="camillepere">Camille</persName>
    ont le plaisir de vous annoncer la naissance de <persName xml:id="camillefils">Camille</persName>
        La <rs ref="#sandra">maman</rs>, le <rs ref="#camillepere">papa</rs>
        et le <rs ref="#camillefils">bébé</rs> se portent bien.
```



Encoder les personnes

- 1. <forename> : prénom
- 2. <surname> : nom de famille
- 3. <nameLink> : particule (Isabelle de Merteuil)
- 4. <roleName> : titre, rang (Isabelle, *marquise* de Merteuil)
- 5. <addName> : surnom, épithète (Charles II le Chauve)
- 6. <genName>: numéro de générations (Charles II)

Encoder les lieux

- 1. <country>:pays
- 2. <region> : région, province, canton
- 3. <settlement> : lieu habité. L'attribut @type permet de préciser sa nature
- 4. <geogName> : nom de lieu associé à une caractéristique géographique (*Mont Blanc*, *Delta du Nil*)

Modéliser son projet

Comment choisir l'encodage des personnes et des lieux?

- Quels sont mes besoins?
- Pourquoi cette information est importante?
 Des parties du fichier TEI qui méritent plus de précision que d'autre?
- <TEI header> et <text>?
- <msDesc> , etc.

Imbrication

Lorsque les noms sont complexes, il est possible d'encoder l'entier avec une balise générale et de préciser à l'intérieur de cette dernière.

```
<placeName>
  <district type="arondissement">6ème</district>
  <settlement type="city">Paris, </settlement>
  <country>France</country>
  </placeName>
```

On emploie <geogFeat> (geographical feature name) pour identfier une caractéristique géographique.

Pour les noms de famille ou les prénoms multiples, l'attribut @type permet de clarifier:

```
<persName>
    <forename type="given">Margaret</forename>
        <forename type="unused">Hilda</forename>
        <surname type="birth">Roberts</surname>
        <surname type="married">Thatcher</surname>
        </persName>
```

Il est également possible d'encoder des localisations relatives, par exemple:

```
<placeName>
     <measure>1,5 kilomètre</measure>
     <offset>au sud de </offset>
     <settlement>Porrentruy</settlement>
</placeName>
```

NB: la balise <offset> s'emploie également pour donner une expression relative temporelle:

Référentialité

Si on encode des noms, c'est notamment pour les identifier. Il est possible de créer sa propre base de donnée, mais il est également possible d'utiliser des référentiels communs. Les deux peuvent se combiner.

Référentiel commun

- 1. Pour les personnes:
 - ISNI (International Standard Name Identifier): https://isni.org/
 - VIAF (Virtual International Authority File): https://viaf.org/





GET AN ISNI

SEARCH DATABASE

KEY STATISTICS



12.06 million

ISNI holds public records of more than 12 million identities



11.01 million

ISNI holds public records of over 11.01 million individuals (of which 2.92 million are researchers)



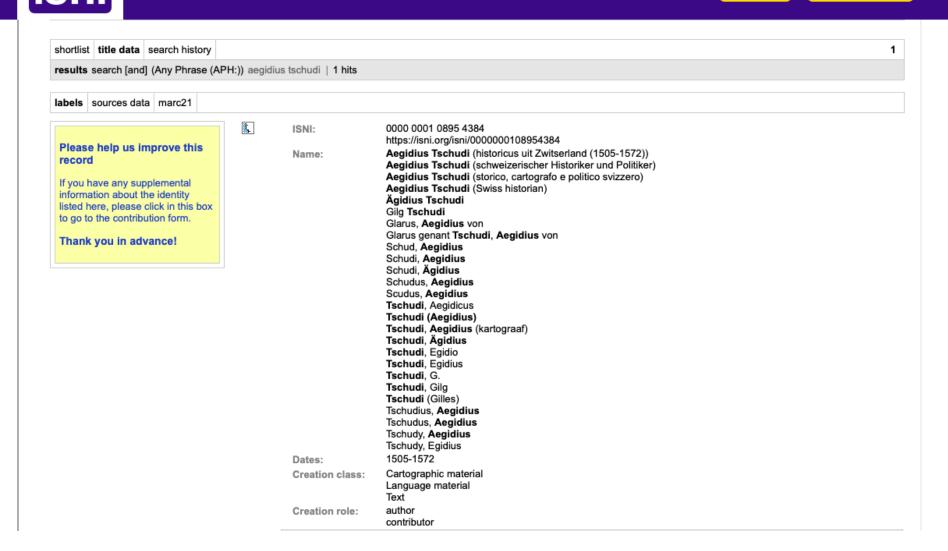
1,093,334

ISNI holds public records of over 1.09 organizations



60 sources

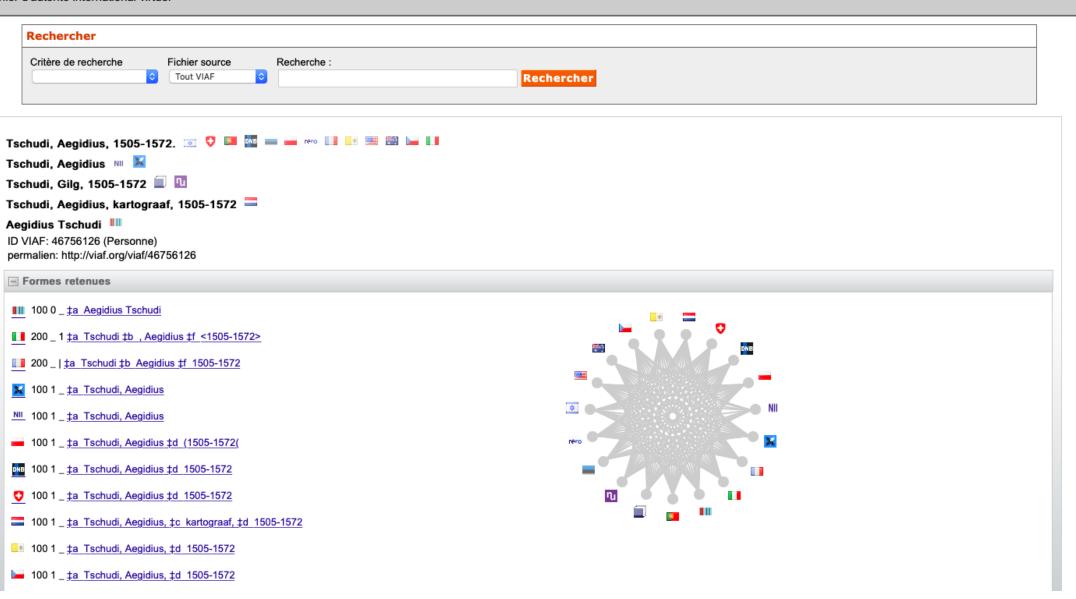
The ISNI database is a cross-domain resource with direct contributions from 60 sources

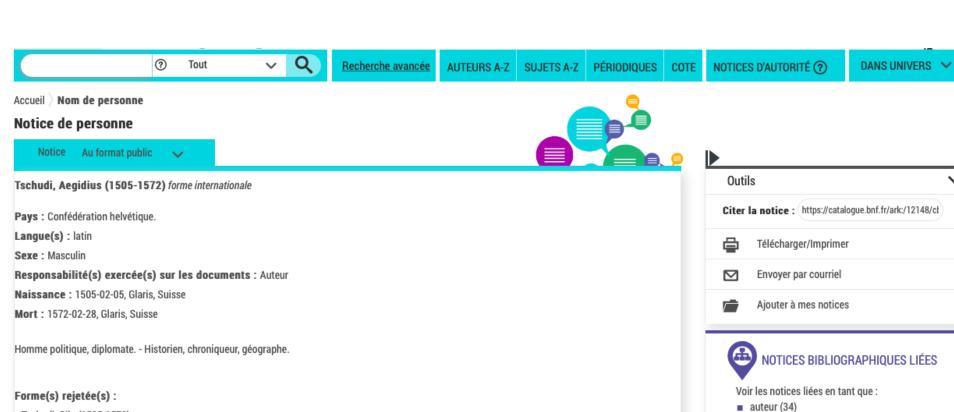


■ Titles
 ■ Notes
 Sources: VIAF BAV DNB ICCU LC NKC NUKAT PTBNP RERO SUDOC SWNL WKD BNF BOWKER NTA

VIAF

Fichier d'autorité international virtuel





- < Tschudi, Gilg (1505-1572)
- < Tschudius, Aegidius (1505-1572)
- < Tschudus, Aegidius (1505-1572)
- < Schudus, Aegidius (1505-1572)

Source(s):

Chronicon Helveticum / Aegidius Tschudi ; bearb. von Bernhard Stettler, 1968

Dictionnaire historique de la Suisse: http://www.hls-dhs-dss.ch/textes/f/F12354.php (2015-10-30) . - GDEL . - Oxford German lit. BN Cat. gén. . - BN Cat. gén. suppl.

Identifiant international: ISNI 0000 0001 0895 4384, cf. http://isni.org/isni/0000000108954384

Notice n°: FRBNF11887740

Création: 84/11/12 Mise à jour : 15/10/30



V









IDENTIFIANT

MOT DE PASSE

Tschudi, Gilg (1505-1572)













Paprika Export bibliographique Exporter en XML Exporter en RDF Améliorer la notice Signaler une erreur

Identifiant IdRef: 027747182

Notice de type Personne

Point d'accès autorisé

Tschudi, Gilg (1505-1572)

Variante de point d'accès

Tschudi, Aegidius [Nom de personne]

Information

(par souci de protection des données à caractère personnel, le jour et le mois de naissance peuvent ne pas être affichés)

Pays : Suisse

Date de naissance: 05 / 02 / 1505 Date de mort: 28 / 02 / 1572

Genre: Masculin

Notes

Note publique d'information : Homme politique, chroniqueur et géographe. Il est le premier à mentionner Guillaume Tell

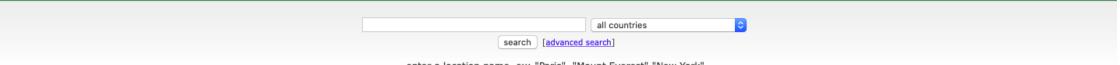
Source C. Santschi, "Jacob Spon et les débuts de l'archéologie régionale", in Genava, T. 46, 1998, p. 71 Information trouvée: Aegidius Tschudi (1505-1572), magistrat, bailli des VII cantons à Sargans, secrétaire de la Diète à Baden en Argovie [...]. Collectionneur CERL, cnp01316301 Information trouvée : dates biographiques GDEL Oxford German lit. **Autres identifiants** Identifiant de notice Sudoc fusionnée: 085866997 Identifiant de notice Sudoc fusionnée: 06705515X Identifiant BNF: FRBNF11887740X Identifiant VIAF: http://viaf.org/viaf/46756126 Identifiant ARK: http://catalogue.bnf.fr/ark:/12148/cb118877406 Identifiant ISNI: 0000000108954384 **Utilisation dans Rameau** Le point d'accès peut être employé dans un point d'accès sujet Le point d'accès ne peut s'employer qu'en élément initial Equivalent dans un autre référentiel Informations sur la notice Identifiant de la notice: 027747182 Dernière modification: 14-04-2020 à 17 h 03 65 Références liées : 4 rôles 070 Auteur (58) 100 Antécédent bibliographique (1) 180 Cartographe (3)

990 Sujet (3)

- 1. Pour les lieux (ou les institutions):
 - Geonames: http://www.geonames.org/
 - Pleiades: https://pleiades.stoa.org
 - WHG (World-Historical Gazetteer): http://whgazetteer.org/



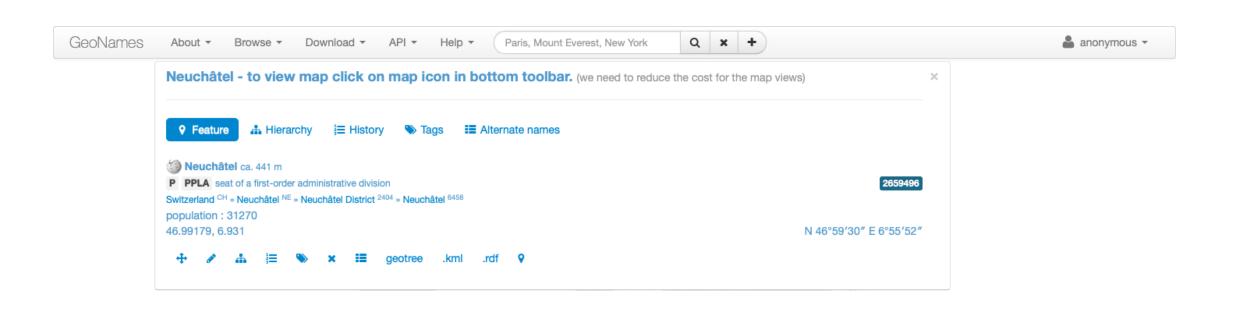
The GeoNames geographical database covers all countries and contains over eleven million placenames that are available for download free of charge.



enter a location name, ex: "Paris", "Mount Everest", "New York"



				1573 records found for "Neuchâtel"	
	Name	Country	Feature class	Latitude	Longitude
1 (9)	Neuchâtel N'oshatel, Nesatelis, Neshatel, Neuchatel, Neuchâtel, Neuenburg, Neusatelo, Nevshatel', Nešatelis, Neŭŝatelo,	Switzerland, Neuchâtel Neuchâtel District > Neuchâtel	seat of a first-order administrative division population 31,270	N 46° 59' 30"	E 6° 55' 51"
2 👨	Neuchâtel Bang Neuchatel, Bang Neuchâtel, Canto de Neuchatel, Canton Neuchatel, Canton Neuchâtel, Canton Novocasteo	Switzerland, Neuchâtel	first-order administrative division population 168,810	N 46° 59' 27"	E 6° 47' 51"
3 🚻	Lake Neuchâtel Jezioro Neuchatel,Jezioro Neuchâtel,Lac de Neuchatel,Lac de Neuchâtel,Lago Neuchatel,Lago Neuchâtel,	Switzerland,	lake	N 46° 55' 30''	E 6° 52' 32"



<persName ref="isni:0000 0000 5557 1127">Roland Béguelin</persName> est
un politicien jurassien né à <placeName ref="geonames:7287322">Tramelan</placeName> et mort à <placeName ref="geonames:2661035">Delémont</placeName>.

Référentiel personnel

- <settingDesc> permet de décrire le contexte d'une interaction linguistique, et peut donc contenir un tistPlace>

tPerson>

Il est possible d'encoder une liste de personnes.

```
<listPerson>
  <person xml:id="beguelinR">
    <persName>
      <forename>Roland</forename>
      <surname>Béguelin</surname>
    </persName>
    <birth>
      <date when="1921"/>
      <place>Tramelan</place>
    </birth>
    <death>
      <date when="1993"/>
      <place>Delémont</place>
    </death>
    <occupation>Politicien jurassien</occupation>
  </person>
  <person>...</person>
</listPerson>
```

tPlace>

Il est possible d'encoder une liste de lieux.

```
<listPlace>
  <place xml:id="delemont">
        <placeName>Delémont</placeName>
        <region>Canton du Jura</region>
        <country>Suisse</country>
        <location>
            <geo>47.36493 7.34453</geo>
        </location>
        </place>
        <place>...</place>
        </listPlace>
</listPlace></listPlace>
```

Correspondance

Encoder la correspondance

L'encodage de la prose (, etc.) ou de la versification (1 , etc.) reste valable. Il existe des balises particulières pour encoder certaines spécificités de la correspondance:

- <opener> contient les formules introductives
- <closer> contient les formules de clôture

<salute>

La formule d'adresse ou de politesse est encodée avec la balise <salute> :

```
<opener>
    <salute>Chères étudiantes, chers étudiants,</salute>
</opener>
Je vous donne rendez-vous lundi prochain à 14h15 pour le cours.
<closer>
    <salute>Recevez, chères étudiantes, chers étudiants, mes meilleures salutations</salute>
</closer>
```

La lettre est elle-même contenue dans une balise <div>:

Lieu, date et signature

- <dateLine> indique la date, mais aussi le lieu d'écriture de la lettre.
- <signed> permet d'encoder la signature.

Ces éléments sont contenus dans l' copener> et le <closer> .

Adresse

Si l'adresse est mentionnée, elle figure dans une <div> à part:

- < <address>
- <addrLine> est répété autant de fois que nécessaire

ou alors on ajoute du sémantisme:

- <street>
- <postCode>

```
<address>
  <addrLine>Université de Neuchâtel</addrLine>
  <addrLine>Élodie Paupe</addrLine>
  <addrLine>1, Espace Tilo Frey</addrLine>
  <addrLine>2000 Neuchâtel</addrLine>
  <addrLine>Suisse</addrLine>
</address>
<address>
    <orgName>Université de Neuchâtel</orgName>
    <persName>Élodie Paupe</persName>
    <street>1, Espace Tilo Frey</street>
    <postCode>2000</postCode>
    <settlement>Neuchatel</settlement>
    <country>Suisse</country>
</address>
```

<correspDesc >

L'attribut @type="sent" et @type="received" permettent de les distinguer.

Pour résumer:

Dans le cas d'une correspondance, le <profileDesc> contiendra:

- une liste des personnes: <listPerson>
- une liste des lieux: <listPlace>
- des informations sur l'échange: 2x <correspAction>

```
ofileDesc>
   <particDesc>
      <listPerson>
         <person corresp="viaf:..."> <!-- ou isni, ou bnf, ou... -->
         </person>
      </listPerson>
   </particDesc>
   <settingDesc>
      <listPlace>
         <place corresp="geonames:..."> <!-- ou un autre référentiel -->
         </place>
      </listPlace>
   </settingDesc>
   <correspDesc>
      <correspAction type="sent">
      </correspAction>
      <correspAction type="received">
      </correspAction>
   </correspDesc>
</profileDesc>
```

Bibliographie

Burnard, Lou, *Qu'est-ce que la Text Encoding Initiative?* [en ligne], Marseille: OpenEdition Press, 2015. Disponible sur Internet : http://books.openedition.org/oep/1298. DOI : https://doi.org/10.4000/books.oep.1237.

Simon Gabay (éd.), *Encoder, Analyser - Introduction à la philologie numérique*, Genève: Université de Genève, 2020, https://github.com/gabays/Cours_Edition_Geneve.

Lettre de Ferdinand Hodler à Marc Odier, 20 octobre 1881, Delémont, Archives Jura Bruschweiler, FH 1011-0217.